

## **1. Informații generale despre societatea Citfin - Finanční trhy, a.s.**

**Citfin-Finanční trhy, a.s.** cu sediul Radlická 751/113e, 158 00 Praga 5, CUI: 25079069, înmatriculată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul Municipal Praga, capitolul B, dosar 4313 (în continuare doar „Citfin FT”).

### **1.1. Informații despre autorizația de furnizare de servicii de investiții și plăți**

Citfin FT este supusă reglementărilor Băncii Naționale Cehe ca organ de supraveghere cu sediul Na Příkopě 28, 110 00 Praga 1.

Societatea Citfin FT este o societate comercială, care, în baza autorizației pentru activități de tranzacționare cu titluri de valoare, conform legii nr.256/2004 referitoare la activități antreprenoriale pe piața de capital, cu modificările și completările ulterioare (numită în continuare doar Legea activității pe piețele de capital) și în baza autorizației de instituție de plăți, conform legii nr. 370/2017 cu privire la relațiile de plăți, cu modificările și completările ulterioare (numită în continuare doar Legea serviciilor de plăți), este autorizată să efectueze:

- a) tranzacții fără numerar de schimb, atât spot cât și forward,
- b) operațiuni de plăți/transfer de mijloace bănești ale Clientului în monedă locală sau străină în alte conturi bancare,
- c) operațiuni de plăți/de primire mijloace bănești în monedă locală sau străină din alte conturi bancare.

### **1.2. Informații despre programul de lucru, date de contact și modalități de comunicare cu clienții**

Programul de lucru Citfin FT este în fiecare zi lucrătoare de la 09:00 la 18:30.

Pentru contactul cu Citfin FT, Clientul poate folosi următoarele canale de comunicație. Limba oficială în care Citfin FT comunică cu Clienții și în care Clienții primesc informații de la Citfin FT este limba cehă (neoficial se poate comunica și în limba engleză):

**Adresa sediului/adresa poștală:** Citfin - Finanční trhy, a.s.  
Avenir Business Park, clădirea E  
Radlická 751/113e,  
158 00 Praga 5

#### **Telefon, e-mail:**

**Departamentul comercial - informații despre serviciile Citfin FT, încheieri de contracte și modificări de contracte**

Tel: + 420 234 092 083 e-mail: [romania@citfin.cz](mailto:romania@citfin.cz)

**Departamentul de dealing - încheierea de tranzacții de schimb, cotații ale cursurilor actuale, consultări referitoare la evoluția preconizată pe piața valutară**

Tel: + 420 234 092 075 e-mail: [romania@citfin.cz](mailto:romania@citfin.cz)

**Departamentul de decontare a relațiilor de plăți - realizarea tranzacțiilor de plăți efectuate și primite**

Tel: + 420 234 092 075 e-mail: [romania@citfin.cz](mailto:romania@citfin.cz)

**Call center - posibilitatea de plasare a ordinelor de plată prin Phonebanking, asistență tehnică pentru internet banking**

Tel: + 420 234 092 075 e-mail: [romania@citfin.cz](mailto:romania@citfin.cz)

**Pagina web a societății Citfin FT:**

[www.citfin.ro](http://www.citfin.ro)

**Caseta de date Citfin - Finanční trhy, a.s.: 7s2n782**

Clienții existenți pot folosi ca mijloc de comunicare internet banking-ul [Bankservis](#), eventual Phonebanking-ul.

## **2. Informații generale referitoare la furnizarea serviciilor de investiții și a instrumentelor de investiții**

### **2.1. Furnizarea serviciilor de investiții și instrumentele de investiții**

Societatea Citfin FT este o societate comercială, care, în baza autorizației pentru activități de tranzacționare cu titluri de valoare, conform legii nr.256/2004 referitoare la activități antreprenoriale pe piața de capital, cu modificările și completările ulterioare și în baza autorizației de funcționare ca instituție de plăți, conform legii nr. 370/2017 cu privire la relațiile de plăți, cu modificările și completările ulterioare, este autorizată să cumpere sau să vândă fără numerar valută străină pe cont propriu și să furnizeze servicii unor terțe persoane, al căror obiectiv este cumpărarea sau vânzarea fără numerar a valutei străine în cont propriu sau străin și să furnizeze servicii de plăți în limita Tranzacțiilor de plăți efectuate, din contul Clientului în alte conturi bancare convenite cu Clientul și să efectueze Tranzacții de plăți din alte conturi bancare convenite cu Clientul în contul Clientului. Citfin TF este autorizată să efectueze tranzacții cu valori valutare prin transferuri non- numerar de fonduri din conturi și ca tranzacții spot și futures.

#### **2.1.1. Caracteristica generală a instrumentelor de investiții furnizate**

##### **a) Swap-urile**

Swap-urile sunt acorduri între două părți de schimb a unor plăți viitoare din activul suport, cum ar fi dividendele și modificările de curs ale prețului acțiunilor sau indicilor bursieri, plăți ale dobânzilor la obligațiuni sau împrumuturi, sau modificări ale prețului mărfurilor.

Swap-urile se utilizează pe de altă parte în scopul gestionării riscului, pentru speculații și mai ales pentru scăderea cheltuielilor de tranzacționare, când se folosește avantajul că subiecții autohtoni au acces pe piață în condiții de creditare mai avantajoase decât subiecții străini și în felul acesta își oferă reciproc aceste condiții mai avantajoase.

Swap-urile sunt negociate de ambele părți, individual. Este vorba, prin urmare, de tranzacții extrabursiere.

##### **b) Forward-urile**

Forward-urile sunt contracte futures nestandardizate care obligă ambele părți la îndeplinirea contractului, dacă nu se înțeleg asupra unor condiții concrete de tranzacționare individuală. Pentru că este vorba de un contract nestandardizat, se tranzacționează cu acesta, în special pe piețele extrabursiere (așanumitele derivate OTC). Spre deosebire de tranzacțiile tip futures, la forward se ajunge la îndeplinirea fizică a tranzacției negociate, așadar la livrarea activului suport.

Este vorba de un contract de schimbare a instrumentelor suport la o dată anume în viitor. Tranzacțiile forward pot fi de dobânzi, acțiuni, mărfuri și valutare. Poate fi vorba de schimbarea unei sume fixe bănești într-o monedă cu o valoare necunoscută până în prezent (variabilă) tot în numerar sau, eventual o obligațiune, credit, depozit sau împrumut (purător de dobândă sau forward), de schimbare a unei sume fixe bănești într-o monedă contra unei sume bănești fixe în altă monedă (forward valutar), pentru un instrument de capital (equity forward) sau pentru unui instrument de mărfuri (forward de mărfuri).

Prețul forward-ului arată cu cât se cumpără sau ce vinde instrumentul suport dat la o dată certă în viitor. Prețul forward-ului poate fi mai mare (forward cu primă) sau mai mic (forward cu discount) decât este prețul actual pe piață al instrumentului suport, aceasta în strânsă legătură cu costurile tranzacției și așteptările pieței în legătură cu evoluția prețului instrumentului suport.

Avantajul tranzacțiilor forward este elasticitatea acestora, care este dată de faptul că asupra condițiilor concrete ale tranzacției (anume cantității și termenului de livrare al activului suport) pot conveni părțile contractante singure. Această individualizare, dincolo de orice scade lichiditatea acestor contracte.

## 2.1.2. Societatea Citfin FT oferă Clientilor următoarele tipuri de tranzacții la termen:

- a) **Forward valutar standard** - este un derivat financiar, prin care se poate asigura cursul de astăzi pentru o zi concretă din viitor.
- b) **Forward valutar cu fereastră** - cumpărarea sau vânzarea de devize la un curs fix convenit cu condiția ca decontarea tranzacției de schimb să se facă în intervalul câtorva zile. Acest interval de decontare poate fi ales de Client de la 2 la 60 zile în momentul negocierii tranzacției futures. Clientul poate să-și deschidă forward valutar cu fereastră pe o perioadă de până la 1 an.
- c) **Forward valutar Pereche** - este vorba de o serie de forwarduri valutare cu o dată de decontare diferită pe aceeași pereche valutară și un singur curs de schimb. Clientul poate negocia acest forward valutar pe o perioadă de până la 1 an cu o dată concretă de decontare.
- d) **Forward valutar Pereche cu fereastră** - este vorba de o serie de forwarduri valutare cu o dată de decontare diferită pe aceeași pereche valutară și un singur curs de schimb, la fiecare tranzacție forward negociată, Clientul își poate alege intervalul de decontare în forma ferestrei de la 2 la 60 zile. Acest contract forward se poate negocia pe o perioadă de până la 1 an.
- e) **Forward valutar 10** -cumpărarea sau vânzarea de devize la un curs convenit în prezent, iar decontarea tranzacției forward se realizează la termenul convenit de până la 10 zile. Acest derivat financiar îl oferim fără depunerea unui avans din partea Clientului.
- f) **Swap valutar** - vânzarea sau cumpărarea unei monede contra unei alte monede, cu răscumpărarea sau vânzarea ulterioară a acesteia după un anumit timp, la un curs de schimb convenit în prealabil. Swap-ul valutar servește la depășirea unei lipse temporare de lichidități într-o anumită monedă, cu un exces actual de lichidități în altă monedă.
- g) **Swap valutar 10** - vânzarea sau cumpărarea unei monede pentru altă monedă, cu răscumpărarea sau vânzarea ulterioară a acesteia într-un termen convenit de până la 10 zile. Swap-ul valutar 10 servește la depășirea unei lipse temporare de lichidități într-o anumită monedă, cu un exces actual de lichidități în altă monedă.

Pentru forwardul valutar este stabilită o limită minimă a tranzacției de 10 000 EUR, respectiv 10 000 USD. Pentru forwardul valutar în alte monede este stabilită limită corespunzătoare echivalentului a 10 000 USD.

## 2.2. Riscurile legate de instrumentele și serviciile de investiții

Tranzacțiile cu instrumente de investiții sunt legate de riscurile care pot influența profitabilitatea sau pierderea pentru fiecare investiție. Investirea în instrumente de investiții nu este avantajoasă pentru oricine și la fiecare investiție este posibil ca investitorul să nu obțină profitul așteptat ci poate pierde o parte sau toată suma investită, chiar și în caz că este vorba de așa-numitele produse asigurate. Unele instrumente de investiții poartă riscul apariției unor obligații financiare suplimentare. În general, este valabil principiul cu cât investești mai mult, cu atât este mai mare posibilul profit, dar și pierderea. Riscul de obicei scade odată cu durata investiției, așa-numitul Orizont de investiții. Dar niciun orizont investițional nu garantează scăderea riscului la zero. Veniturile din instrumentele financiare obținute în perioada trecută nu constituie garanția unor venituri viitoare. Riscul total al investiției poate fi micșorat prin investiția în mai multe tipuri de instrumente de investiții. Tranzacționarea cu instrumente de investiții, cu utilizarea așa-numitului efect de levier este asociată cu un risc semnificativ mai mare. Riscurile speciale pot fi, de asemenea, asociate cu consecințele fiscale ale tranzacțiilor cu instrumente de investiții. De îndeplinirea obligațiilor fiscale legate de investiții răspundeți doar Dvs. Vă recomandăm ca niciodată să nu cumpărați instrumente de investiții la care nu înțelegeți în întregime condițiile și riscurile, inclusiv întinderea potențialei pierderi.

Riscurile obișnuite legate de investițiile cu instrumente de investiții sunt:

- a) **riscul de credit** (riscul emitentului sau a celeilalte părți) - riscul ca, contrapartea să nu-și îndeplinește datoria sa (nu va putea să plătească); în ultimă instanță apare pericolul pierderii întregii investiții;
- b) **riscul de decontare** - riscul că tranzacția negociată nu va fi corect decontată (spre ex. nu va fi achitat prețul de achiziție sau nu vor fi livrate titlurile de valoare);
- c) **riscul de piață** - riscul de pierdere în cazul modificărilor nefavorabile ale condițiilor pieței, în special a ratelor dobânzii (riscul ratei dobânzii), a prețurilor acțiunilor (riscul de capital propriu), a prețurilor mărfurilor (riscul mărfurilor), a cursurilor de schimb (cursul de schimb sau, de asemenea, riscului valutar); fac parte din riscurile pieței;

- riscul lichidităților - pericolul pierderii, dacă instrumentul de investiții dat nu poate fi vândut sau cumpărat la momentul ales, sau este posibilă realizarea tranzacției doar la un preț nefavorabil; și
  - riscul volatilității - riscul fluctuațiilor de preț de scurtă durată sau de lungă durată (coordonarea în timp greșită a investiției poate duce la pierderi semnificative);
- d) **riscul operațional** - riscul de pierdere în caz de eroare umană, fraude sau deficiențe în sistemele de informații;
- e) **riscul legislativ** - pericol de pierdere în cazul imposibilității legale de executare a condițiilor contractuale;
- f) **riscul de nomenclator** - termeni diferiți sunt interpretați diferit pe diferite piețe financiare și uneori puteți avea o idee inexactă a naturii adevărate a unui instrument de investiții;
- g) **riscul inflației** - afectează rentabilitatea reală a instrumentelor de investiții pe care le dețineți; inflația ridicată poate duce de fapt la randamente mai mici sau chiar la pierderi;
- h) **riscul global** - riscul de schimbare a prețului instrumentelor de investiții în contextul recesiunii globale a economiilor și a piețelor financiare;
- i) **riscul sectorial** - riscul modificării prețului instrumentelor de investiții în cazul declinului sectorului dat;
- j) **riscul politic** - înseamnă riscul modificării prețului sau al transferabilității instrumentelor de investiții la modificarea situației politice;
- k) **riscul derivatelor** - valoarea acestora depinde de prețul activului suport; unele instrumente de investiții derivate utilizează efectul de levier, valoarea lor depinzând de creșterea sau scăderea prețului activului suport conform raportului convenit, de aceea și o mică modificare a prețului activului suport poate provoca o reducere semnificativă a valorii instrumentului de investiții sau chiar o pierdere a întregii investiții.

## Riscurile legate de tranzacțiile futures Citfin FT

Riscul rezultat din tranzacțiile futures este în principal asociat cu evoluția cursului de schimb curent în defavoarea Clientului (prețul de schimb de pe piață este mai avantajos pentru Client decât cursul de schimb din tranzacțiile futures), putând astfel să apară pierderea, inclusiv la o valoare care depășește valoarea avansului depus de Client.

## Riscurile legate de swap-uri

La tranzacțiile swap este vorba de un schimb de active (în cazul swap-urilor valutare, a swap-urilor monetare pentru o anumită perioadă de timp; prețul rămâne totuși la 100%), drepturi sau obligații (în cazul operațiunilor swap pe rata dobânzii, schimbarea ratei fixe a dobânzii în rată variabilă și invers) pentru o anumită perioadă de timp. Aici apare pericolul ca activul schimbat să puteți să-l vindeți sau cumpăra la termenul de scadență la un preț (mult) mai avantajos sau ca dobânzile primite sau plătite să fie mai mici/mari decât v-ați așteptat.

## Riscurile legate de forward-uri

La forward-uri (spre ex. acordul de tarif forward) vă obligați să cumpărați sau să vindeți o cantitate specificată a mărfii suport sau a instrumentului financiar la un termen dat sau în cursul perioadei date, la un preț fix sau la o rată a dobânzii fixată pentru o perioadă de timp specificată. Riscul constă în aceea că, la scadență ați putea să obțineți sau să vindeți marfa suport sau instrumentul financiar suport (spre ex. devize) la un preț mult mai avantajos decât prețul stabilit în contractul pe care l-ați încheiat. Pierderea potențială este nelimitată.

## 2.3. Măsurile de protecție a activelor Clientului

Citfin FT distinge activele deținute pentru un client în orice moment de activele deținute pentru alți clienți și de activele proprii și ține evidența în ce cont al unui terț sunt administrate activele individuale ale Clienților.

Depunerea de mijloace bănești într-un cont separat și este evidențiată sistematic și distinct prin intermediul unui cod unic de identificare. Același cod de identificare al Clientului, din motivul abordării uniforme și optimizării procedurilor și mecanismelor de control este utilizate și pentru sistemul de evidență contabilă. Creanțele din contractele futures sunt evidențiate în momentul negocierii

tranzacției în conturi din afara bilanțului și sunt prinse în conturile din bilanțul contabil în momentul decontării.

Citfin FT are dezvoltat un sistem eficient și măsuri organizatorice care duc la minimizarea riscurilor de pierdere sau de devalorizare a activelor Clientului sau a drepturilor legate de aceste active ca urmare a utilizării necorespunzătoare a activelor Clientului, fraudelor, gestionării necorespunzătoare, a evidenței insuficiente sau neglijenței.

- a) controlul regulat al tranzacțiilor de schimb contabilizate,
- b) reconcilierea (confirmarea concordanței) în baza unui document furnizat de o parte terță,
- c) reconciliere pe baza evaluării instrucțiunilor Clientului cu evidența internă a instrumentelor de investiții și a fondurilor fiecărui Client.

Strategia Citfin FT este de depozitare a mijloacelor bănești ale Clienților exclusiv în bănci sau asociații de economii și creditare cu sediul într-un stat membru al Uniunii Europene. În legătură cu alegerea băncilor sau asociațiilor de economii și creditare de către societatea Citfin hotărâște top managementul și procedează întotdeauna cu prudență și cu grijă profesională, astfel încât să nu fie puse în pericol drepturile de proprietate corespunzătoare ale Clienților.

Conturile separate ale Citfin FT participă la sistemul de asigurare a creanțelor din depozite în conformitate cu regulile stabilite de țările individuale ale UE.

Citfin FT are dreptul să utilizeze instrumentul de investiții al Clientului în tranzacții pe cont propriu sau în tranzacții în contul altui Client doar cu acordul expres prealabil al Clientului; consimțământul unui Client neprofesional trebuie dat în scris. În cazul folosirii instrumentelor de investiții ale Clientului în asemenea tranzacții, Citfin FT va informa neîntârziat Clientul despre obligațiile sale rezultate din normele legale relevante.

## Avansuri din tranzacțiile futures

Avansurile, așa cum sunt definite în capitolul contractelor futures, sunt depuse în contul (conturile) rezervate pentru depunerea și evidența avansurilor depuse de Clienții care utilizează tranzacții futures. Lista conturilor destinate depunerii și evidenței avansurilor este componentă a Anexei separate nr.5 a Contractului cadru. Clientul depune banii în Contul bancar separat Citfin FT (în conformitate cu Confirmarea tranzacției futures), apoi Citfin FT asigură neîntârziat transferarea banilor depuși de Client în unul din conturile care servesc pentru depunerea avansurilor pentru tranzacțiile futures. În acest cont (conturi) care servesc la depunerea și evidența avansurilor pentru tranzacțiile futures sunt depuse toate avansurile primite de la Clienții Citfin FT și reprezintă creanță din depunere cu regim special conform art.41f ale legii bancare. Identificarea avansurilor Clienților individuali este asigurată de identificatorul unic al Clientului. Avansurile Clienților sunt cuprinse în extrasul Clientului.

## 2.4. Informații despre clasificarea (categorisirea) clienților

Clienții care nu sunt clasificați ca și Clienți profesioniști, dacă dovedesc respectarea condițiilor impuse de lege, pot să solicite includerea în rândul Clienților profesioniști. Într-un astfel de caz protecția lor va fi limitată în comparație cu includerea în rândul Clienților neprofesioniști.

## 2.5. Evaluarea adecvării

Citfin FT obține întotdeauna de la Client prin intermediul chestionarului, informațiile necesare despre cunoștințele sale în domeniul investițiilor, contextul financiar și obiectivele de investiții și pe baza acestor informații evaluează dacă serviciile de investiții furnizate Clientului de către Citfin FT sunt adecvate în raport cu informațiile furnizate de Client.

## 2.6. Excluderea consultanței pentru investiții

În cadrul serviciilor furnizate de Citfin FT nu este furnizat serviciul de consultanță în investiții conform art.4 paragr.2 litera e) al Legii activităților antreprenoriale pe piața de capital.

## 2.7. Reguli pentru executare a instrucțiunilor Clienților

### 2.7.1. Principii generale pentru executarea ordinelor

# Mesaj informativ pentru antreprenori înainte de a încheia contractul cu societatea Citfin – Finanční trhy, a.s.

Citfin FT la executarea instrucțiunilor Clientului, ia în considerare:

- a) natura și caracteristicile instrumentului de investiții care reprezintă obiectul tranzacției,
- b) natura Clientului, inclusiv clasificarea sa într-una din categoriile stabilite,
- c) natura instrucțiunii Clientului.

Factorii care influențează modalitatea de efectuare a instrucțiunilor sunt dependenți de instrumentele sau serviciile financiare furnizate, factorii în funcție de importanță sunt:

- a) prețul care trebuie atins la locul tranzacției,
- b) volumul total al taxelor percepute Clientului,
- c) rapiditatea cu care se poate executa instrucțiunea,
- d) probabilitatea executării instrucțiunii,
- e) volumul tranzacției solicitate,
- f) condițiile pentru decontare,
- g) tipul instrucțiunii,
- h) orice alt tip de factor care are importanță în executarea instrucțiunilor Clientului.

Citfin FT după examinarea semnificației acestor factori menționați care influențează executarea instrucțiunilor Clientului, a stabilit pentru clienții profesioniști și neprofesioniști ca principiu o abordare individuală în executarea fiecărei instrucțiuni.

În cazul în care Citfin FT execută o instrucțiune de la un Client care nu este un Client profesionist, executarea instrucțiunii în cele mai bune condiții se determină din punct de vedere al performanța generale, care constă în prețul instrumentului de investiții și costurile asociate executării comenzii, care inclus și toate cheltuielile Clientului legate direct de executarea comenzii.

În cazul în care se ajunge la un acord special între Client și Citfin FT cu privire la modul de executare a comenzii, inclusiv condițiile de executare a comenzii, acest acord va avea întâietate în fața Regulilor de executare a instrucțiunilor.

În principiu, instrucțiunile Clientilor sunt executate în ordinea în care au fost primite, dacă acest lucru intră în conflict cu instrucțiunea specifică ale Clientului, sau caracteristica instrucțiunii Clientului, sau condițiile de piață predominante care fac ca o astfel de procedură să fie imposibilă sau impracticabilă, sau interesul Clientului impune o procedură diferită.

Dacă apar dificultăți semnificative în timpul procesării unei comenzi și dacă este o instrucțiune a unui Client care nu este un Client profesionist, Citfin FT îl va informa imediat pe Client cu privire la aceste dificultăți.

Citfin FT are obligația ca neîntârziat după executarea instrucțiunii (cel târziu în următoarea zi de tranzacționare după executarea instrucțiunii) să-i furnizeze Clientului, care nu este un Client profesionist, informații adecvate despre instrucțiunea efectuată.

Dacă, în conformitate cu Contractul cadru, eventual cu Condițiile comerciale generale cu Clientul, care nu este Client profesionist, pot apărea din tranzacție în contul Clientului datorii extraordinare, mai ales din tranzacții cu utilizarea efectului de levier, Citfin FT va informa Clientul despre pierderile care au depășit limita convenită în prealabil, fără întârzieri nejustificate, dar nu mai târziu de sfârșitul

- a) zilei de tranzacționare în care limita a fost depășită, sau
- b) în ziua de tranzacționare următoare, dacă limita a fost depășită într-o zi nelucrătoare.

Citfin FT are obligația să informeze Clientul cel puțin o dată într-un an calendaristic despre situația mijloacelor bănești și a instrumentelor de investiții, care sunt în proprietatea Clientului. Informațiile trebuie să conțină:

- a) datele de identificare ale instrumentului de investiții sau marcarea mijloacelor bănești,
- b) cantitatea și prețul mijloacelor de investiții sau situația mijloacelor bănești,
- c) întinderea în care patrimoniul Clientului este folosit în tranzacții ce constau în finanțarea instrumentelor de investiții,
- d) procentul eventualului venit obținut de Client în legătură cu utilizarea patrimoniului sau a unei părți a acestuia pentru tranzacții ce constau în finanțarea instrumentelor de investiții și baza de la care venitul s-a acumulat.

## **2.7.2. Modalitatea de determinare a cursului și decontarea instrucțiunilor Clienților**

Determinarea celui mai bun curs posibil la tranzacțiile valutare futures (forward și swap) are loc astfel: societatea Citfin FT, în baza solicitării Clientului, verifică cursul actual al monedei solicitate la sursa de informare a agenției Reuters, eventual și la alte surse de informare și în funcție de cursul actual oferă Clientului condițiile concrete de tranzacționare, cu care Citfin FT poate la un moment dat să le încheie în contul propriu.

## **2.8. Încheierea tranzacțiilor futures**

Tranzacția futures poate fi negociată doar telefonic și este încheiată în momentul în care părțile convin telefonic asupra tuturor condițiilor comerciale menționate mai jos, un astfel de acord va fi considerat ca instrucțiune a Clientului de executare a tranzacției futures în condițiile convenite:

- a) marcarea de către Client a monedei care este obiectul tranzacției conform cerințelor Clientului, anume, pe care Citfin FT trebuie să o cumpere pentru Client, cu ajutorul codului ISO,
- b) marcarea monedei, care reprezintă obiectul schimbului, anume cea pe care Citfin FT o cumpără de la Client, cu codul ISO,
- c) cantitatea de monedă achiziționată pentru Client sau cantitatea de monedă achiziționată de către Client,
- d) cursul de schimb (cursul de schimb este cursul care reiese din cursul de schimb spot actual în perioada încheierii tranzacției futures, corectat cu punctele pip, care rezolvă diferența dintre dobânda asupra monedei vândute și cumpărate pentru perioada respectivă, în baza căreia este încheiată tranzacția futures și marja Citfin FT, care nu depășește 3% din valoarea cursului actual de schimb),
- e) felul tranzacției (futures),
- f) ziua de decontare a tranzacției, anume ziua în care trebuie să se realizeze schimbul mijloacelor bănești în monedele negociate între Client și Citfin FT, eventual perioada în care trebuie să se realizeze schimbul de mijloace bănești în monedele negociate între Client și Citfin FT,
- g) modalitatea de decontare.

## **2.9. Alte informații legate de furnizarea serviciilor de investiții**

### **2.9.1. Măsuri pentru evitarea conflictului de interese**

În cadrul instituției financiare care oferă diferite feluri de servicii financiar, în multe situații poate apare conflictul de interese. Citfin FT este ghidat de principiul conform căruia orice conflict de interese trebuie rezolvat. Și anume, atât conflictul de interese al societății noastre, sau al angajaților noștri cu interesul Clienților noștri, cât și conflictele de interese dintre Clienții noștri. Pentru a preveni cât mai mult posibil conflictele de interese, am instituit reguli pentru gestionarea conflictelor de interese și o structură organizațională pe mai multe niveluri, cu o împărțire adecvată a răspunderii.

Dacă, în ciuda acestor măsuri, apare o situație de conflict de interese, Citfin FT va informa Clientul. În cazurile în care conflictul dintre interesul nostru și interesul Clientului nostru nu poate fi evitat, dăm întâietate întotdeauna intereselor Clientului.

## **3. Informații generale referitoare la furnizarea serviciilor de plăți**

Societatea Citfin FT, la încheierea Contractului cadru constituie gratuit pentru Client un Cont de plăți gestionat de societatea Citfin FT pentru Client (numit în continuare doar „PÚK”) care servește efectuării tranzacțiilor de plăți, tranzacțiilor futures, și pentru evidența mijloacelor bănești încredințate de Client societății Citfin FT. PÚK este administrat separat pentru fiecare Client ținând cont de cerințele lui în una din următoarele monede: CZK, EUR, AUD, CAD, CHF, DKK, HUF, GBP, JPY, NOK, PLN, RON, RUB, SEK, USD, CNY. „PÚK” se poate folosi mai ales pentru:

- a) efectuarea de tranzacții de plăți interne sau internaționale, atât din contul bancar al Clientului cât și în contul unei terțe părți (tranzacții de plată efectuate către partenerul de afaceri al Clientului),
- b) efectuarea intrărilor de plăți interne și internaționale, atât din contul bancar al Clientului cât și în contul PÚK (tranzacții de plăți intrate de la partenerul de afaceri al Clientului),
- c) cumpărarea sau vânzarea de mijloace bănești în moneda pe care Citfin FT o oferă,

- d) depunerea avansurilor inițiale sau de completare în cazul în care Clientul folosește produsul tranzacției futures,
- e) evidența oricăror tranzacții de plăți/tranzacții futures ale Clientului efectuate de societatea Citfin FT conform Contractului cadru și Condițiilor comerciale generale.

### **3.1. Operațiuni de ieșiri de plăți/- efectuarea de tranzacții de plăți/ transfer de mijloace bănești din contul de plăți al Clientului în monedă locală sau străină în favoarea altor conturi bancare (ale partenerului comercial al Clientului)**

Efectuarea de ieșiri de tranzacții de plăți din PÚK puteți să o legați direct de tranzacția futures, respectiv să fie motivul acesteia, sau puteți să o legați indirect de tranzacția futures, când la efectuarea tranzacției de plăți din PÚK servesc mijloacele, care, ca rezultat al schimbului reprezintă soldul mijloacelor bănești în PÚK.

Citfin FT efectuează la cererea Clientului ieșirile de tranzacții de plăți/transferul mijloacelor bănești din PÚK în contul unei persoane terțe în monedă națională sau străină, în străinătate sau în țară, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- a) către Citfin FT este trimis un ordin de plată semnat de Client (sau de o persoană autorizată) prin intermediul aplicației Bankservis sau Phonebanking sau către Citfin FT este depus indirect un ordin de plată, de către furnizorul serviciului de depunere indirectă a unui ordin de plată, pe care Clientul l-a autorizat în cadrul serviciului Citfin API. Ordinul de plată introdus indirect în acest mod trebuie autorizat de către Client.
- b) Clientul are în PÚK un volum suficient de mijloace bănești pentru decontarea tranzacției de plăți efectuate;
- c) este respectat cut off time pentru trimiterea ordinului de plată și acoperirea mijloacelor bănești în PÚK cel târziu la data valutei (scadență) a tranzacției, care este menționată în Confirmarea tranzacției futures și a ordinului de plată.

#### **3.1.1. Ordinul de plată intern trebuie să conțină întotdeauna următoarele informații:**

- a) număr contului beneficiarului și codul de identificare a băncii beneficiarului,
- b) suma transferată menționată în cifre inclusiv cu marcarea locurilor pentru zecimale,
- c) marcarea monedei transferului (codul internațional al monedei conform Băncii Naționale Cehe),
- d) scopul plății (informații pentru beneficiar),
- e) data scadenței, respectiv ziua în care trebuie efectuată tranzacția de plată,
- f) rapiditatea tranzacției de plată:
  - **Normal** - în caz că, Clientul a menționat pe ordinul de plată la rapiditatea plății NORMAL, are în PÚK o cantitate suficientă de mijloace bănești pentru decontarea tranzacției de plată, a înmănat societății ordinul de plată până cel târziu ora 16:30, plata va fi efectuată în aceeași zi cu rapiditatea plății NORMAL, aceasta în cazul în care nu s-a convenit altfel. Mijloacele bănești sunt înmănate băncii beneficiarului până cel târziu la sfârșitul zilei lucrătoare următoare;
  - **Urgent**- în caz că, Clientul a menționat pe ordinul de plată la rapiditatea plății URGENT, are în PÚK o cantitate suficientă de mijloace bănești pentru decontarea tranzacției de plată, a înmănat societății Citfin FT ordinul de plată până cel târziu la cut off time pentru trimiterea plății, care este menționat pe [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro). Mijloacele bănești sunt înmănate băncii beneficiarului în aceeași zi lucrătoare,
- g) semnătura Clientului (a persoanei autorizate).

#### **3.1.2. Ordinul de plată internațional trebuie să conțină întotdeauna următoarele informații:**

- a) denumirea sau numele și adresa sediului sau domiciliului plătitorului,
- b) denumirea sau numele și adresa sediului sau domiciliului beneficiarului inclusiv țara,
- c) contul bancar al beneficiarului,



## Mesaj informativ pentru antreprenori înainte de a încheia contractul cu societatea Citfin – Finanční trhy, a.s.

- d) nr. contului beneficiarului-la transferurile către SEE, contul beneficiarului trebuie menționat în format IBAN (lista țărilor pentru care Citfin FT solicită nr. contului în structură IBAN se află la dispoziție pe [www.citfin.cz](http://www.citfin.cz)),
- e) denumirea exactă și completă a sediului instituției bancare a beneficiarului, BIC (cod SWIFT) sau codul național al instituției bancare a beneficiarului (la transferurile în statele SEE este obligatorie menționarea BIC a instituției bancare a beneficiarului),
- f) suma transferată menționată în cifre inclusiv cu marcarea locurilor pentru zecimale,
- g) marcarea monedei transferului (codul internațional al monedei conform Băncii Naționale Cehe),
- h) scopul plății (informații pentru beneficiar),
- i) data scadenței, respectiv ziua în care trebuie efectuată tranzacția de plată,
- j) metoda de taxare:
  - BEN (beneficiarul achită toate costurile bancare și taxele de transfer pentru expeditorul plății);
  - OUR (plătitorul achită toate cheltuielile legate de transferul mijloacelor bănești);
  - SHA (plătitorul achită taxele de trimitere a plății și beneficiarul plătește taxele de primire a banilor în contul său),
- k) rapiditatea tranzacției de plată:
  - **Normal** - în caz că, Clientul a solicitat pe ordinul de plată la rapiditatea plății NORMAL, are în PÚK o cantitate suficientă de mijloace bănești pentru decontarea tranzacției de plată, a înmănat societății Citfin FT ordinul de plată până cel târziu la ora 16:30, plata va fi efectuată în aceeași zi cu rapiditatea plății NORMAL, aceasta în cazul în care nu s-a convenit altfel. Mijloacele bănești sunt înmănate băncii beneficiarului în cel mult 4 zile lucrătoare., Ordinele de plată în monedă EURO transmise până la ora 13:00 a unei zile lucrătoare, cu data scadenței identică cu actuala zi calendaristică, vor fi creditate în contul bancar al beneficiarului cel târziu în ziua lucrătoare următoare;
  - **Urgent**- în cazul plăților externe în care Clientul a menționat pe ordinul de plată la rapiditatea plății URGENT, are în PÚK o cantitate suficientă de mijloace bănești pentru decontarea tranzacției de plată, a înmănat societății Citfin FT ordinul de plată până cel târziu la cut off time pentru trimiterea plății, care este menționat pe [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro). Mijloacele bănești sunt înmănate băncii beneficiarului cel târziu în ziua lucrătoare următoare,
- l) la plățile în moneda RUB trebuie menționați parametrii extinși de plată, care sunt disponibili pe site-ul web Citfin FT [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro),
- m) la plățile în moneda USD trebuie menționați parametrii extinși de plată, care sunt disponibili pe site-ul web Citfin FT [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro),
- n) semnătura Clientului (a persoanei autorizate).

### 3.1.3. Termene pentru decontarea plăților interne și externe

În tabel sunt prezentați timpii cut off time limită, până la care Clientul trebuie să depună ordinul de plată la Citfin FT pentru ca plata să poată fi efectuată încă din acea zi. O altă condiție de realizare a tranzacției de plată este suficiența fondurilor bănești aflate în contul Clientului administrat de societatea Citfin FT pentru acoperirea acestei plăți.

La tranzacțiile de plăți externe, termenul pentru creditarea plăți în contul bancar al beneficiarului este afectat de sărbătorile legale ale statului monedei de tranzacție și de sărbătorile legale ale statului băncii beneficiarului.

Pentru tranzacțiile în afara SEE termenele de creditare în beneficiul contului băncii beneficiarului sunt dependente de modalitatea de prelucrare a tranzacției cu Băncile corespondente.

### 3.1.4. Ordinele de plată și rapiditatea plății NORMAL

Dacă clientul completează în ordinul de plată rapiditatea plății NORMAL și îndeplinește condițiile pentru efectuarea tranzacției de plată (depunerea ordinului de plată în cut off time și suficiența mijloacelor bănești în contul bancar al Clientului administrat de Citfin FT), mijloacele bănești vor fi înmânate băncii beneficiarului

- a) **în cazul relațiilor de plăți interne** = tranzacția de plată este efectuată în aceeași zi cu rapiditatea plății NORMAL, în caz că nu s-a convenit altfel. Mijloacele bănești sunt înmânate băncii beneficiarului până cel târziu la sfârșitul zilei lucrătoare următoare;
- b) **în cazul relațiilor de plăți externe** = tranzacția de plată este efectuată în aceeași zi cu rapiditatea plății NORMAL, în caz că nu s-a convenit altfel. Mijloacele bănești sunt înmânate băncii beneficiarului în cel mult 4 zile lucrătoare;
- c) ordinele de plată în EUR introduse până la ora 13:00, ora României, în zilele lucrătoare, cu o scadență identică cu data calendaristică curentă, vor fi creditate în contul bancar al beneficiarului până în următoarea zi lucrătoare.

<b>RAPIDITATEA PLĂȚII NORMAL</b> <b>Cut off time pentru primirea ordinului de plată și creditarea mijloacelor bănești în PÚK pentru decontarea tranzacției de plată</b>	
Monede	Ora României
toate monedele oferite de Citfin FT	16:30

### 3.1.5. Ordinele de plată cu rapiditatea plății URGENT

Dacă clientul completează în ordinul de plată rapiditatea plății URGENT și îndeplinește condițiile pentru efectuarea tranzacției de plată (depunerea ordinului de plată în cut off time și suficiența mijloacelor bănești în contul bancar al Clientului administrat de Citfin FT), mijloacele bănești vor fi înmânate băncii beneficiarului:

- a) **în cazul relațiilor de plăți interne** = mijloacele bănești sunt înmânate în aceeași zi lucrătoare;
- b) **în cazul relațiilor de plăți externe** = mijloacele bănești sunt înmânate până în următoarea zi lucrătoare.

Dacă clientul trece pe ordinul de plată rapiditatea plății URGENT, taxa pentru o astfel de plată este aplicată conform listei de tarife Citfin FT- Finanční trhy, a.s., care se găsește pe pagina web [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro).

<b>RAPIDITATEA PLĂȚII URGENT</b> <b>Cut off time pentru primirea ordinului de plată și</b> <b>creditarea mijloacelor bănești în PÚK pentru</b> <b>decontarea tranzacției de plată</b>	
Monede	Termen limită/ora României.
CZK în Republica Cehă	12:30
CZK în afara Republica Cehă	11:30
RON în România	nu se poate
RON în afara României	12:30
EUR în SEE*	15:00
EURO în afara SEE*	13:30
USD	13:30
GBP	8:30
CHF	8:30
NOK	8:30
SEK	nu se poate
JPY	nu se poate
PLN	8:30
CAD	nu se poate
HUF	8:30
DKK	nu se poate
AUD	nu se poate
RUB	nu se poate
CNY	nu se poate

\*SEE înseamnă Spațiul Economic European, care include toate statele membre ale Uniunii Europene și Norvegia, Islanda, Elveția și Lichtenstein.

### 3.1.6. Internet banking Bankservis /Phonebanking

Comunicarea reciprocă între Citfin FT și Client are loc prin intermediul serviciului bancar electronic Bankservis, cu posibilitate utilizării serviciului acestuia, Phonebanking. Aplicația Bankservis se află la dispoziție pe aceste pagini web [www.bankservis.ro](http://www.bankservis.ro).

Bankservis poate fi utilizat de Client pentru:

- a) introducerea ordinelor de plată,
- b) aflarea de informații despre soldul din PÚK,
- c) obținerea Confirmării tranzacției future și confirmarea acesteia prin intermediul acestei aplicații,
- d) centralizatorul tranzacțiilor de plăți din PÚK,

e) obținerea de informații referitoare la tranzacțiile forward deschise în prezent.

Siguranța comunicației electronice prin folosirea aplicației Bankservis între Citfin FT și Client este asigurată de tehnologia semnăturii electronice, în utilizarea acesteia se aplică prevederile legii nr 297/2016, privind serviciile de consolidare a încrederii pentru tranzacțiile electronice. Semnătura electronică este realizată prin cod în mesaj SMS, creată în baza trimiterii datelor de semnătură cu algoritmul special, care înlesnește verificarea identității Clientului. Ca dispozitiv de autentificare este în acest caz telefonul mobil înregistrat în Contractul cadru. Clientul este răspunzător de utilizarea incorectă a dispozitivului de autentificare de către o altă persoană. Aplicația Bankservis este securizată și prin certificatul „Globalsign” emis pentru serverul [www.bankservis.ro](http://www.bankservis.ro) și criptarea comunicării între Client și societatea Citfin FT.

Condiția utilizării Bankservis-ului este îndeplinirea următoarelor premise de către Client/persoana autorizată: acces la calculator conectat la internet și telefon mobil înregistrat și activat în rețeaua oricărui operator de telefonie mobilă din Republica Cehă pentru primirea SMS-urilor de autentificare.

În cazul în care Clientul are constituit Bankservis, poate prin serviciul Phonebanking să depună în societate toate cerințele ordinului de plată, astfel că va transmite datele necesare angajaților Citfin FT la nr.de telefon +420 234 092 075.

### 3.1.7. Citfin API

Citfin API înlesnește accesul la PÚK Client în Citfin FT printr-o interfață online automatizată care pune la dispoziție un canal de date conceput pentru a conecta sistemul Citfin FT la aplicațiile operate de o terță parte.

Citfin API dă posibilitatea Clientului să autorizeze un terț pentru introducerea următoarelor servicii pentru terțe părți:

- a) serviciul transmiterii indirecte a ordinului de plată,
- b) serviciul informării despre PÚK și
- c) serviciul de interogare sold PÚK

Informații mai amănunțite și condiții de utilizare a serviciilor Citfin API sunt prezentate în Condiții generale comerciale Citfin FT și în Manualul API aflat la dispoziție pe paginile web [www.cifin.cz](http://www.cifin.cz).

### 3.1.8. Decontarea tranzacțiilor de plată negociate efectuate

Înainte de efectuarea tranzacției de plată din PÚK, SOCIETATEA Citfin FT furnizează clientului, la cererea acestuia, informații referitoare la termenul maxim de efectuare a tranzacțiilor de plăți și dacă plata este formată din mai multe poziții, atunci și defalcarea acestor poziții. Mărirea taxelor pentru tranzacțiile de plată efectuate sunt prezentate Clientului concret în Contractul cadru, eventual la Confirmarea tranzacției Futures, pe care Clientul o primește după încheierea tranzacției futures. Societatea Citfin FT are obligația să crediteze mijloacele bănești în contul furnizorului beneficiarului în termenele stabilite prin Legea nr. 256/2004, privind activitățile antreprenoriale pe piața de capital, cu modificările și completările ulterioare.

După realizarea tranzacției de plată, societatea Citfin FT trimite Clientului prin intermediul aplicației Bankservis sau prin e-mail „Confirmarea de efectuare a tranzacției de plată” care servește ca document de decontare a tranzacției de plată.

### 3.1.9. Primirea ordinului de plată

Momentul primirii ordinului de plată este momentul în care Citfin FT primește ordinul de plată direct de la Client sau la inițiativa Clientului.

Dacă Clientul care a inițiat tranzacția de plată și Citfin FT au convenit că efectuarea tranzacției de plată începe într-un anumit moment, când sunt îndeplinite anumite condiții, sau la sfârșitul unei anumite perioade (în continuare doar „scadență amânată a ordinului de plată”) se consideră momentul primirii un astfel de moment determinat.

Momentul primirii ordinului de plată dat indirect este momentul în care Citfin FT obține de la Client ordinul de plată autorizat de la furnizorul serviciului depunere indirectă ordin de plată prin intermediul Citfin API.

Dacă moment de primire a ordinului de plată cade într-o perioadă care nu este perioadă de operare Citfin FT, se consideră că ordinul de plată a fost primit la începutul următoarei perioade de operare Citfin FT.

Ordinele de plată primite de Citfin FT după încheierea momentului, aproape de finalul perioadei de operare (după cut off time), cu care a convenit cu Clientul, se consideră primite la începutul următoarei perioade de operare.

### **3.1.10. Irevocabilitatea ordinului de plată**

Clientul nu poate revoca ordinul de plată în cazul în care a avut loc deja momentul scadenței ordinului de plată (data scadenței care este menționată pe ordinul de plată, sau Confirmarea tranzacției futures).

Clientul poate solicita revocarea ordinului de plată și dacă deja a avut loc momentul scadenței ordinului de plată, dar ia la cunoștință că cererea nu poate fi neapărat îndeplinită. Pentru revocarea ordinului de plată după momentul scadenței, Clientului poate fi taxat conform Listei de tarife a societății Citfin FT.

Depunerea indirectă a ordinului de plată nu poate fi revocată după ce Citfin FT trimite informații despre primirea acestuia de către furnizorul serviciului de depunere indirectă a ordinului de plată.

### **3.1.11. Refuzul de efectuare a ordinului de plată**

În baza art.159, paragr.1 al legii nr.370/2017 referitoare la relațiile de plăți, Citfin FT poate refuza să efectueze ordinul de plată doar atunci când nu sunt îndeplinite condițiile contractuale pentru primirea acestuia sau dacă astfel reglementează o altă normă juridică. Citfin FT poate refuza să efectueze un ordin de plată și în caz că nu au fost respectate condițiile pentru primirea ordinului de plată, condiții prevăzute în Condiții comerciale generale:

- a) Clientul nu a depus în „Contul bancar separat” Citfin FT administrat de bancă sau de asociația de economii, mijloacele bănești necesare decontării tranzacției de plată.
- b) Nu au fost menționate sau au fost menționate greșit cerințele obligatorii pentru plecarea sau primirea tranzacției de plată, care sunt menționate în Condițiile generale comerciale.
- c) În cazul în care tranzacția de plată este în contradicție cu normele legale ale Republicii Cehe sau cu normele legale ale statului sau băncii care mijlocește transferul, cu politica comercială a băncii intermediare. Această prevedere se referă și la plățile trimise sau primite la care beneficiarul sau expeditorul este o persoană cu adresa în High risk countries (țară cu risc ridicat) și/sau banca beneficiarului sau instituția expeditorului se află în proprietatea subiecților din țările menționate. Lista actuală a High risk countries (țărilor cu risc ridicat) se află pe pagina web [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro).

În cazul în care Citfin FT refuză să efectueze tranzacția de plată pentru client, îl informează neîntârziat despre acest fapt și îi prezintă motivul refuzului. În cazul în care motivul refuzului este încălcarea legii nr. 253/2008 privind anumite măsuri împotriva legalizării veniturilor din activități ilicite și finanțare a terorismului, aflată în vigoare, Citfin FT într-un asemenea caz procedează conform acestei legi și regulamentului intern.

## **3.2. Tranzacțiile de plăți intrate -primirea de mijloace bănești în favoarea Clientului, în monedă locală sau străină din alte conturi bancare (de la partenerii comerciali ai Clientului)**

Citfin FT la cererea clientului efectuează tranzacția de plată/primește mijloacele bănești din tranzacțiile de plăți intrate în favoarea PÚK, astfel că în conformitate cu avizul scris al Clientului primește plata în cauză intrată în favoarea PÚK și ulterior va dispune de fondurile primite conform instrucțiunilor Clientului.

Înainte de efectuarea tranzacției de plată din PÚK, SOCIETATEA Citfin FT furnizează clientului, la cererea acestuia, informații referitoare la termenul maxim de efectuare a tranzacțiilor de plăți și dacă plata este formată din mai multe poziții, atunci și defalcarea acestor poziții. Societatea Citfin FT are obligația să crediteze mijloacele bănești în PÚK în termenele stabilite prin Legea nr. 256/2004, privind

desfășurarea activității antreprenoriale pe piața de capital, cu modificările și completările ulterioare, cel mai târziu la sfârșitul zilei lucrătoare următoare zilei când mijloacele bănești în favoarea Clientului au fost creditate în contul furnizor destinatar.

### 3.2.1. Descriere succintă a tranzacției de plată intrate

- a) **Informații pentru beneficiari** - la întocmirea facturii, Clientul informează beneficiarul despre realizarea tranzacției de plăți intrate prin intermediul Citfin FT, inclusiv despre instrucțiunile bancare care reprezintă componentă a Condițiilor Comerciale generale.
- b) **Avizul pentru tranzacția de plăți intrată** - după trimiterea facturii către beneficiar, Clientul informează Citfin FT despre detaliile plății așteptate prin intermediul adresei de e-mail [platby@citfin.cz](mailto:platby@citfin.cz). Formularul pentru avizul de sosire a tranzacției de plată se află la dispoziție pe paginile web ale societății Citfin FT.
- c) **Realizarea tranzacției de plată sosite** - în ziua creditării plății de la beneficiar în „PÚK” Citfin FT informează prompt Clientul și dacă Clientul este interesat îi oferă și cursul la care Citfin FT poate în momentul dat să răscumpere moneda străină.

Dacă nu va fi posibilă efectuarea unei identificări corecte a tranzacției de plată sosite creditată în Contul separat al societății Citfin FT, societatea Citfin FT va proceda cu grijă profesională la identificarea suplimentară a tranzacției de plată primite. Dacă va avea succes, va invita Clientul să facă o declarație scrisă cu privire la identificarea fără echivoc a tranzacției de plată venite, cel puțin în ceea ce privește plătitorul și motivul acceptării tranzacției de plată și sumele așteptate. Depinde de evaluarea societății Citfin FT, dacă Clientul prin declarația sa a identificat fără echivoc tranzacția de plată venită.

În cazul în care nici societatea Citfin FT, nici Clientul prin declarația sa nu identifică tranzacția de plată, societatea Citfin FT așteaptă 15 zile calendaristice de la creditarea tranzacției de plată în Contul separat și după expirarea acestei perioade, verifică tranzacția de plată primită prin bănci și solicită plătitorului să identifice tranzacția de plată primită. Dacă Citfin FT nu poate identifica tranzacția de plată primită în termen de 45 de zile de la creditarea acesteia în contul său separat, va returna fondurile în contul ordonatorului.

Condițiile și taxele detaliate pentru tranzacțiile de plată efectuate și primite sunt reglementate concret de Contractul cadru, de Condițiile Comerciale Generale și Tariful societății Citfin - Finanční trhy, a.s. Aceste documente se găsesc pe [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro).

### 3.3. Efectuarea tranzacțiilor spot

Clientul poate încheia cu societatea Citfin FT acest tip de tranzacție de futures:

- a) **Tranzacția spot** - cumpărarea și vânzarea de devize cu decontare în termen de 2 zile lucrătoare.
- b) **Order** - înseamnă negocierea tranzacției de schimb ca tranzacție spot, care este realizată automat la atingerea unei valori a cursului de schimb convenite în prealabil.
  - TAKE PROFIT ORDER - o instrucțiune pentru a cumpăra / vinde automat moneda la cursul de schimb solicitat de Client. De exemplu, în cazul unei achiziții în valută, Comanda este plasată sub cursul actual al pieței.
  - STOP LOSS ORDER - o instrucțiune pentru a cumpăra / vinde automat moneda la cursul de schimb cel mai rău acceptabil de către Client. De exemplu, în cazul unei cumpărări de monedă străină în care Order este plasată peste cursul actual al pieței.
  - Combinația TAKE PROFIT ORDER și STOP LOSS ORDER - se poate folosi o combinație a ambelor tipuri de Order.

#### 3.3.1. Modalitatea de încheiere a tranzacțiilor futures:

- a) Fiecare tranzacție futures se încheie în baza unui acord verbal între Client și Citfin FT în cadrul unei convorbiri telefonice în care ambele părți (Clientul și Citfin FT) se pun de acord asupra tuturor condițiilor tranzacției de schimb.
- b) După negocierea cursului de schimb, Citfin FT trimite Clientului în internet banking Bankservis, eventual prin e-mail Confirmarea tranzacției futures, pe care Clientul o semnează și o retrimite

întotdeauna la Citfin FT prin intermediul aplicației Bankservis sau prin e-mail. La tranzacțiile spot, Clientul semnează și retrimite Confirmarea tranzacției la Citfin FT doar pentru tranzacțiile peste limită (tranzacții peste 5 000 000 CZK, eventual echivalentul în altă monedă), aceasta prin intermediul aplicației Bankservis sau prin e-mail.

- c) Pentru decontarea tranzacțiilor, Clientul trebuie să trimită până cel târziu la data scadenței tranzacției futures suficiente mijloace bănești din moneda vândută de Client în Contul separat pentru acoperirea tranzacției futures.
- d) Tranzacția este decontată în aceeași zi care este menționată pe Confirmarea tranzacției futures.
- e) În interesul creșterii siguranței, Clientul sau persoana autorizată, înainte de încheierea tranzacției futures este autentificat prin SMS, trimis Clientului pe nr.de telefon mobil înregistrat, sau prin intermediul codului generat de token.

**Tranzacția de schimb spot (în afara Orderului)** este încheiată în momentul în care Clientul și societatea Citfin FT convin telefonic asupra condițiilor de tranzacționare de mai jos:

- a) felul și cantitatea de monede care vor face obiectul tranzacției, adică pe care societatea Citfin FT o cumpără de la Client (în continuare doar „Volumul tranzacției”),
- b) felul și cantitatea de monedă care trebuie cumpărată de societatea Citfin FT pentru Client,
- c) cursul de schimb,
- d) felul tranzacției (spot sau la termen),
- e) ziua de decontare a tranzacției, anume ziua în care se realizează schimbul mijloacelor bănești în moneda negociată între Client și societatea Citfin FT,
- f) modalitatea de decontare.

Clientul poate să realizeze tranzacțiile de schimb spot în aceste monede: CZK, EUR, AUD, CAD, CHF, DKK, HUF, GBP, JPY, NOK, PLN, RON, RUB, SEK, USD, CNY.

**Tranzacția de schimb „Order”** este încheiată în momentul în care părțile convin telefonic asupra condițiilor de tranzacționare de mai jos:

- a) felul și cantitatea de monede care vor face obiectul tranzacției, adică pe care societatea Citfin FT o cumpără de la Client (în continuare doar „Volumul tranzacției”),
- b) felul și cantitatea de monedă care trebuie cumpărată de societatea Citfin FT pentru Client,
- c) felul tranzacției (spot),
- d) cursul de schimb la care trebuie să fie realizat Orderul (cursul cerut, definit de Client),
- e) valabilitatea Orderului (perioada în care se realizează schimbul când cursul de schimb atinge o valoare egală cu cursul convenit), valabilitatea Orderului este de maxim 12 luni din ziua negocierii.

Societatea Citfin FT are obligația să realizeze schimbul doar în cazul în care cursul de schimb, pe care societatea Citfin FT, ținând cont de regulamentul intern și de situația pe piață poate să-l ofere și să-l realizeze, este egal cu valoarea cursului convenit.

După realizarea Orderului, Clientului îi este trimis cel târziu în următoarea zi lucrătoare un e-mail cu informația că Orderul a fost realizat. Angajatul Citfin FT, contactează telefonic Clientul în legătură cu realizarea Orderului și împreună cu acesta convin condițiile următoare pentru decontarea tranzacției:

- depunerea în Contul separat al Citfin FT,
- data decontării,
- instrucțiunile pentru decontarea tranzacției de schimb.

#### **Limite:**

Pentru tranzacțiile de schimb spot nu este stabilită o limită minimă.

Pentru Order este stabilită o limită minimă a tranzacției de 10 000 EUR, respectiv 10 000 USD. Volumele și posibilitatea de realizare a Order-urilor în alte monede decât EUR și USD sunt efectuate la cererea Clientului.

Limita maximă a tranzacției este dată de valoarea maximă pe care Citfin FT o determină Clientului la începutul relației contractuale, atât pentru tranzacțiile spot cât și pentru forward în conformitate cu legea nr.256/2004 referitoare la activitățile antreprenoriale pe piața de capital, cu modificările și completările ulterioare.

Condițiile de încheiere a tranzacțiilor spot și Order sunt reglementate de Contractul cadru și Condițiile comerciale generale.

#### **4. Alte obligații informative ale societății Citfin față de Client**

- a) Contractul cadru între Client și Citfin este încheiat pe perioadă nedeterminată.
- b) Informații despre modalitatea de reziliere a Contractului cadru și perioadele de preaviz sunt menționate în Condiții comerciale generale /CCG/, par. 9.10.
- c) Clientul ar trebui să fie conștient că, în legătură cu serviciul de investiții pot să-i apară cheltuieli suplimentare, inclusiv impozitele pe care nu le plătește Citfin FT și nici nu i le contabilizează Clientului.
- d) Informații despre modificările CCG Citfin sunt menționate întotdeauna pe paginile web, iar Clientii sunt atenționați despre existența acestora, chiar dacă nu este vorba de modificări referitoare la legislație, în termen de 2 luni înainte de intrarea în vigoare a modificărilor sau a noii versiuni a CCG.
- e) Datele obligatorii publicate se află la dispoziție pe paginile web Citfin [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro).
- f) Modelul Contractului cadru, Condițiile Comerciale Generale, Chestionarul de investiții, Lista de tarife pentru servicii și alte informații legate de utilizarea serviciilor Citfin, sunt afișate pe paginile web [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro). Aceste informații, inclusiv conținutul Contractului cadru pot fi obținute de Client și la cerere, la contactele menționate mai jos, atât în scris cât și telefonic.
- g) Citfin are obligația ca înainte de încheierea contractului cadru și pe parcursul duratei relației contractuale, să furnizeze informații în cel mai scurt timp posibil prin intermediul contactelor menționate mai jos, dacă termenul este stabilit prin Contractul cadru sau în Condițiile Comerciale Generale - este vorba mai ales de condițiile contractuale ale Contractului cadru cu un Client concret, informații despre noile servicii oferite, căderea /disfuncționalitățile/ sistemului, etc.
- h) Informații amănunțite despre produsele individuale și modalitatea de tranzacționare cu societatea Citfin sunt menționate pe pagina web [www.citfin.ro](http://www.citfin.ro). Dacă aveți întrebări sau neclarități, contactați departamentul comercial la numărul de telefon 234 092 075.



**Conturi bancare independente ale societății Citfin - Finanční trhy, a.s. Se utilizează pentru decontarea tranzacțiilor de plată**

**ING Bank Romania**  
**Expo Business Park, strada Aviator Popișteanu**  
**nr. 54A, clădirea nr. 3, sector 1**  
**București, cod poștal 012095**  
**Cod BIC/SWIFT: INGBROBUXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
RON:	100 852 480 / 8910	RO68 INGB 0001 0085 2480 8910
EUR:	100 852 480 / 0710	RO17 INGB 0001 0085 2480 0710
USD:	100 852 480 / 4010	RO60 INGB 0001 0085 2480 4010

Servesc la decontarea tranzacțiilor de plăți

**ING Bank N.V., sucursala pragheză**  
**Českomoravská 2420/15, 190 00 Praga 9**  
**Codul BIC/SWIFT: INGBCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	10 00 39 09 04 / 3500	CZ93 3500 0000 0010 0039 0904
EUR:	13 30 39 09 07 / 3500	CZ02 3500 0000 0013 3039 0907
USD:	12 20 39 09 06 / 3500	CZ97 3500 0000 0012 2039 0906
GBP:	11 20 39 09 09 / 3500	CZ69 3500 0000 0011 2039 0909
CHF:	10 50 39 09 02 / 3500	CZ72 3500 0000 0010 5039 0902
NOK:	11 90 39 09 04 / 3500	CZ02 3500 0000 0011 9039 0904
SEK:	12 10 39 09 02 / 3500	CZ26 3500 0000 0012 1039 0902
JPY:	11 60 39 09 03 / 3500	CZ74 3500 0000 0011 6039 0903
PLN:	12 60 39 09 00 / 3500	CZ05 3500 0000 0012 6039 0900
CAD:	10 40 39 09 09 / 3500	CZ92 3500 0000 0010 4039 0909
HUF:	12 50 39 09 07 / 3500	CZ25 3500 0000 0012 5039 0907
AUD:	10 20 39 09 01 / 3500	CZ47 3500 0000 0010 2039 0901
RUB:	12 80 39 09 08 / 3500	CZ50 3500 0000 0012 8039 0908
RON:	13 00 39 09 06 / 3500	CZ74 3500 0000 0013 0039 0906
DKK:	10 70 39 09 18 / 3500	CZ95 3500 0000 0010 7039 0918
CNY:	11 70 39 09 07 / 3500	CZ48 3500 0000 0011 7039 0907

**ING Bank N.V., sucursala băncii străine**  
**Jesenskéého 4/C, 811 02 Bratislava**  
**Codul BIC/SWIFT : INGBSKBXXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
EUR:	90 00 02 04 83 / 7300	SK70 7300 0000 0090 0002 0483

**Tatra banka, a.s., Republica Slovacă**  
**Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava**  
**Codul BIC/SWIFT : TATRSKBXXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
EUR	292 288 2715 / 1100	SK90 1100 0000 0029 2288 2715
USD	282 481 7792 / 1100	SK77 1100 0000 0028 2481 7792

**Komerční banka, a.s.**  
**sucursala Praga 4, Nuselská 94, 145 06 Praga 4**  
**Codul BIC/SWIFT : KOMBCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	51-148 038 0237 / 0100	CZ38 0100 0000 5114 8038 0237
EUR:	51-148 040 0277 / 0100	CZ24 0100 0000 5114 8040 0277
USD:	51-148 039 0267 / 0100	CZ52 0100 0000 5114 8039 0267
GBP:	27-903 090 0297 / 0100	CZ98 0100 0000 2790 3090 0297
CHF:	27-192 534 0247 / 0100	CZ57 0100 0000 2719 2534 0247

**Česká spořitelna, a.s.**  
**Budějovická 1912, 140 21 Praga 4**  
**Codul BIC/SWIFT : GIBACZPX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	81 15 23 39 / 0800	CZ23 0800 0000 0000 8115 2339
EUR:	155 723 42 63 / 0800	CZ80 0800 0000 0015 5723 4263
USD:	155 770 12 63 / 0800	CZ13 0800 0000 0015 5770 1263

**Moneda Money Bank, a.s.,**  
**sucursala Karlovo nám. 19, 120 00 Praga 2**  
**Codul BIC/SWIFT : AGBACZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	190 993 460 / 0600	CZ13 0600 0000 0001 9099 3460
EUR:	190 993 532 / 0600	CZ09 0600 0000 0001 9099 3532
USD:	190 993 516 / 0600	CZ53 0600 0000 0001 9099 3516

**Fio banka, a.s.**  
**V Celnici 1028/10, 117 21 Praga 1**  
**Codul BIC/SWIFT : FIOBCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	29 01 00 60 46 / 2010	CZ49 2010 0000 0029 0100 6046
EUR:	21 01 00 60 48 / 2010	CZ31 2010 0000 0021 0100 6048
USD:	29 01 00 60 54 / 2010	CZ27 2010 0000 0029 0100 6054

**Raiffeisenbank a.s.**  
**Hvězdova 1716/2b, 14078 Praga 4**  
**BIC/Cod SWIFT: RZBCCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	51 70 01 33 76 / 5500	CZ12 5500 0000 0051 7001 3376
GBP:	51 70 01 35 60 / 5500	CZ88 5500 0000 0051 7001 3560
EUR:	51 70 01 43 60 / 5500	CZ22 5500 0000 0051 7001 4360

**Citfin, spořitelni družstvo**  
**Radlická 751/113e, 158 00 Praga 5**  
**Codul BIC/SWIFT: CITFCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN (și pentru primirea plăților)
CZK:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
EUR:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
USD:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
GBP:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
CHF:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
NOK:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
SEK:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
JPY:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
PLN:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
CAD:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
HUF:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
AUD:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
RUB:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
RON:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029
DKK:	10 00 029 / 2060	CZ29 2060 0000 0000 0100 0029

**ČSOB, a.s.**  
**Radlická 333150, 150 57 Praga 5**  
**Codul BIC/SWIFT: CEKOCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	288 680 497 / 0300	CZ34 0300 0000 0002 8868 0497
EUR:	288 680 649 / 0300	CZ04 0300 0000 0002 8868 0649
USD:	288 680 948 / 0300	CZ79 0300 0000 0002 8868 0948

**Conturi pentru depunerea avansurilor pentru tranzacțiile futures**

Servesc la depunerea și evidențierea avansurilor la tranzacțiile futures

**Citfin, spořitelni družstvo**

**Radlická 751/113e, 158 00 Praga 5**

**Codul BIC/SWIFT: CITFCZPPXXX**

Valuta	Numărul contului/ Codul băncii	IBAN
CZK:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
EUR:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
USD:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
GBP:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
CHF:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
NOK:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
SEK:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
JPY:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
PLN:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
CAD:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
HUF:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
AUD:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
RUB:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
RON:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417
DKK:	11 19 417 / 2060	CZ57 2060 0000 0000 0111 9417